

CHRONOGRAPH

SOLAR POWERED

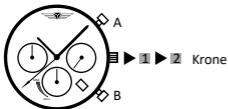


Bedienungsanleitung / User's Manual



Deutsch

Chronograph Solar



Technische Daten

- Made in Germany
- Uhrwerk: EPSON VR42A
- Wasserdichtigkeit: 5 ATM
- Gehäuse: Edelstahl, Durchmesser: 40 mm
- Glas: Mineralglas K1
- Armband: Lederband
- Funktionen: Datum, Stunden, Minuten und Sekunden, Stoppuhr-Funktion, 24-h-Zeiger

Einstellungen

1. Krone 1x herausziehen: Datum einstellen.
 2. Krone 2x herausziehen: Uhrzeit einstellen.
 3. Krone wieder zurück drücken.
- Dieser Chronograph misst bis zu 30 Minuten und 60 Sekunden.
1. Drücker A drücken: Der Chronograph startet (Sekundenzähler bei 6h, Minuten bei 9h).
 2. Drücker A erneut drücken: Der Chronograph stoppt. Erneut drücken, um den Chronograph erneut zu starten.
 3. Drücker B drücken: Alle Chronographzähler werden auf Null zurückgesetzt.

Einstellen der Chronographzeiger

Wenn der Zeiger nicht auf Null zurückspringt:

1. Krone auf die zweite Position herausziehen.
2. Drücker A und B drücken, bis der Sekundenzeiger und der Minutenzeiger des Chronographs auf Null stehen.
3. Krone wieder zurück drücken.

Batterieanzeige

Drücker B mindestens 1 Sekunde lang drücken.
Die verbleibende Batterieleistung wird angezeigt.

Max. - mehr als 90 Tage; bis zu 4 Monate

Med. - 30 bis 90 Tage

Min. - 30 Tage oder weniger

Bitte beachten Sie

- Vermeiden Sie es, die Uhr dem Kontakt mit Salzwasser und plötzlichen, größeren Temperaturschwankungen (z. B. Sauna) auszusetzen. Beides kann die Wasserdichtigkeit und Funktion Ihrer

Uhr erheblich beeinträchtigen.

- Die Krone muss immer geschlossen werden (Pos. 1), damit kein Wasser eintritt.
- Das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr einstellen.

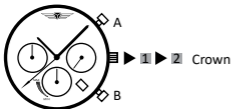
Garantie

2 Jahre ab Verkaufsdatum. Es können keine Garantieansprüche erhoben werden, wenn

- die Störung auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen ist.
- Gehäuse, Armband, Glas oder Batterie beschädigt oder abgenutzt sind.
- der Batteriewechsel nicht von geschultem Fachpersonal ausgeführt wird.
- der Kaufbeleg nicht gemeinsam mit der Uhr eingereicht wird.

English

Chronograph Solar



Specifications

- Made in Germany
- Movement: EPSON VR42A
- Water resistance: 5 ATM
- Case: Stainless steel, 40 mm case diameter
- Glass: K1 mineral glass
- Bracelet: Leather strap
- Functions: Date, hours, minutes and seconds, stopwatch function, 24h hand

Settings

1. Pull out crown 1 step (set date).
2. Pull out crown 2 steps (set time).
3. Push crown back in.

This chronograph measures time up to 30 minutes and 60 seconds.

1. Press pusher A: Chronograph starts at 6h, followed by the minute counter 9h.
2. Press pusher A again: Chronograph stops. Press again to continue the chronograph.
3. Press pusher B: all the chronograph counters return to zero.

Adjustment of the chronograph hands

If the hand does not return to zero:

1. Pull out the crown twice.
2. Press the pusher A and B until the chronograph second hand and minute hand moves to zero.
3. Press the crown back in.

Battery indicator

Press pusher B more than 1 second.

The remaining battery capacity is indicated.

Max. - more than 90 days; up to 4 month

Med. - 30 to 90 days

Min. - 30 days or less

Please note

- Avoid allowing the watch to come into contact with salt water and do not expose to sudden, extreme, temperature variations

(e. g. sauna). Both can adversely affect the watertight seal and function of your watch.

- Keep the crown closed at all times (pos. 1), to prevent water ingress.
- Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m.

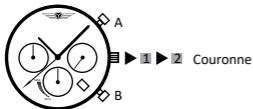
Warranty

2 years from purchase date. Warranty claims will not be honoured, if

- the fault is the result of improper use.
- casing, bracelet, glass, or battery is damaged or worn.
- the battery is not changed by a trained professional.
- the purchase receipt is not received together with the watch.

Français

Chronographe solaire



Spécifications

- Fabriqué en Allemagne
- Mécanisme : EPSON VR42A
- Étanchéité : 5 ATM
- Boîtier : inox, diamètre du boîtier : 40 mm
- Verre : verre minéral K1
- Bracelet : cuir
- Fonctions : Date, heures, minutes et secondes, chronomètre, aiguille 24h

Réglages

1. Tirer la couronne au 1er cran (réglage de la date).
2. Tirer la couronne au 2ème cran (réglage de l'heure).
3. Rentrer la couronne.

Ce chronographe mesure le temps jusqu'à 30 minutes et 60 secondes.

1. Appuyer sur le poussoir A : Le chronographe démarre à 6h, suivi du compteur de minutes 9h.
2. Appuyer à nouveau sur le poussoir A : Le chronographe s'arrête. Appuyer à nouveau pour relancer le chronographe.
3. Appuyer sur le poussoir B : tous les compteurs du chronographe reviennent à zéro.

Réglage des aiguilles du chronographe

Si l'aiguille ne revient pas à zéro :

1. Tirer la couronne deux fois.
2. Appuyer sur le poussoir A et B jusqu'à ce que l'aiguille des secondes et l'aiguille des minutes reviennent à zéro.
3. Rentrer la couronne.

Indicateur de batterie

Appuyer sur le poussoir B pendant plus d'1 seconde. La capacité restante de la batterie est affichée.

Max. - plus de 90 jours ; jusqu'à 4 mois

Med. - 30 à 90 jours

Min. - 30 jours ou moins

Attention

- Veuillez éviter d'exposer la montre au contact de l'eau salée et à des variations de température soudaines et importantes

(en sauna par exemple). Cela pourrait compromettre grandement l'étanchéité et le bon fonctionnement de votre montre.

- La couronne du remontoir doit toujours être fermée (position 1) pour empêcher la pénétration d'eau.
- Ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00.

Garantie

2 ans à compter de la date d'achat. Il ne peut y avoir de droit de garantie si

- le dysfonctionnement est dû à une utilisation non conforme ;
- le boîtier, le bracelet, le verre ou la pile sont endommagés ou usés ;
- la pile n'a pas été remplacée par un personnel spécialisé et dûment formé ;
- la preuve d'achat n'est pas jointe à la montre.

Bitte wenden Sie sich für Reparaturen
und bei Garantieansprüchen an die
Verkaufsstelle.

In case your watch needs to be repaired or
to raise claims under a guarantee, please
contact the point of sales.

